

PREUS DE SUSCRIPCIÓ:

SITGES

Número solt. 0'15 ptes.

Trimestre. . . 1'50

ESPANYA

Any 7 ptes.

AMERICA

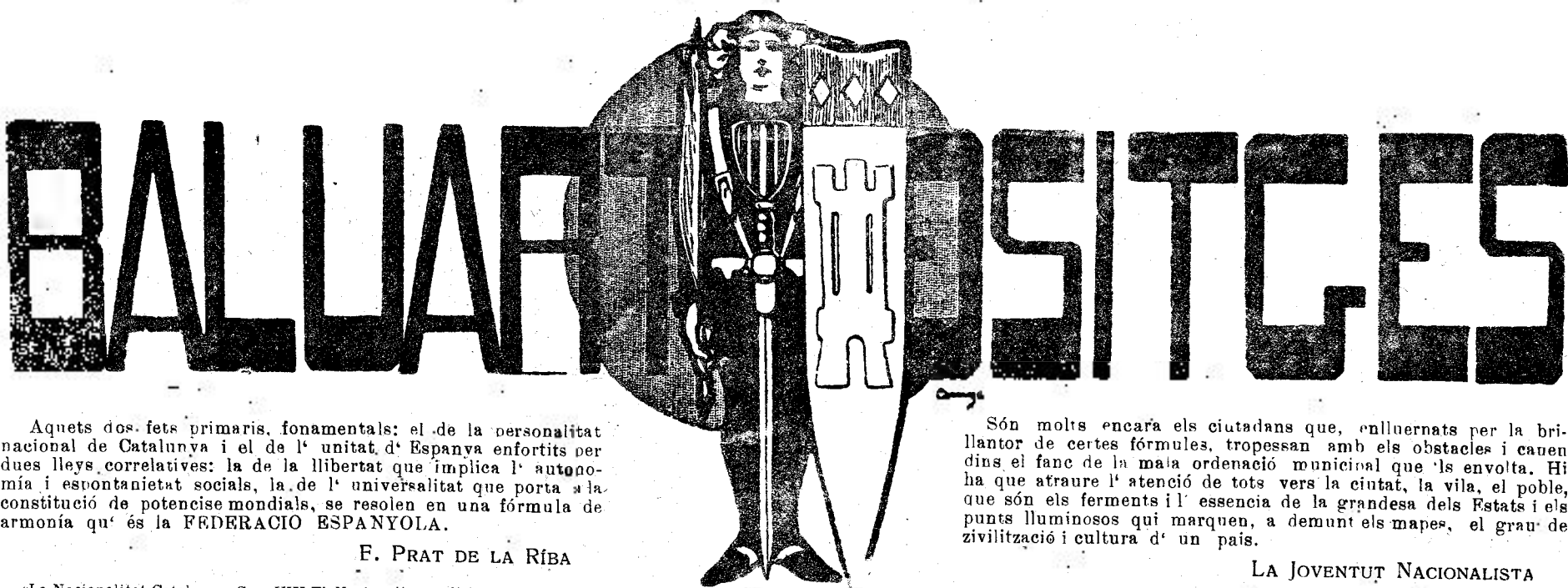
Any . . . 2 50 pesos (or)

ANUNCIS.

ESQUELES, REMESOS

I RECLAMS

a preus convencionals.



Aquests dos fets primaris, fonamentals: el de la personalitat nacional de Catalunya i el de l'unitat d'Espanya enfortits per dues lleys correlatives: la de la llibertat que implica l'autonomia i estonantietat socials, la de l'universalitat que porta a la constitució de potencies mundials, se resolen en una fórmula de harmonia qu'és la FEDERACIO ESPANYOLA.

F. PRAT DE LA RIBA

«La Nacionalitat Catalana», Cap. VIII El Nacionalism polític».)

Són molts encara els ciutadans que, enlluernats per la brillantor de certes fórmules, tropassen amb els obstacles i cauen dins el fang de la mala ordenació municipal que 'ls envolta. Hi ha que atraure l'atenció de tots vers la ciutat, la vila, el poble, que són els ferments i l'essència de la grandesa dels Estats i els punts lluminosos qui marquen, a demunt els mapes, el grau de civilització i cultura d'un país.

LA JOVENTUT NACIONALISTA

Manifest convidant al primer Congrés de Govern Municipal.

REDACCIÓ

ADMINISTRACIÓ:

CARRER

DE LES PARELLADAS

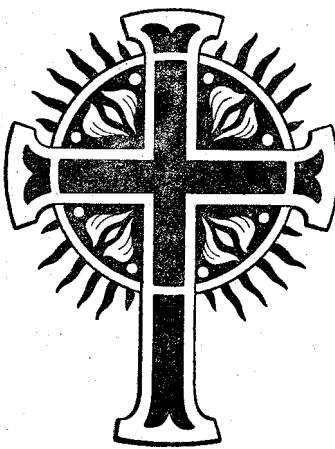
NÚMERO 9

Telefon n.º 364

Els treballs es publiquen
baix la exclusiva res-
ponsabilitat dels res-
pectius autors.

No 's retornen
els originals.

Any. XV Sitges, 28 de Agost de 1915 Núm. 725



Don Josep Soler i Soler

Síndic de l'Il·lm. Ajuntament de Sitges

morí dijous, dia 20 del corrent, a la edat de 63 anys, havent rebut els Auxilis espirituals

E. P. D.

Els seus afillits : esposa, donya Salvadora Forment Tesis; fills, Isabel, Josep i Salvador; fill polític, Lluís Font Torralbas; nets, Felip i Isabel; germanes polítiques, Assumpció viuda de Misas, Maria i Remel; germans polítics, Francisco Ricart i Amadeu Gascó; nevots, Josepa, Lluïeta, Josep, Rosa i Clotilde Olivella Soler; nevots polítics, cosins, demés família i l'Il·lm. Ajuntament de aquesta vila, al comunicar als seus amics i coneguts tan irreparable perdua, els preguen la tinguin present en ses oracions i es serveixin assistir als funerals que en sufragi de la seva ànima es celebraran el prop-vinent dimecres, dia

1^{er} de setembre, en la Parroquial Esglesia de aquesta vila, per quin tribut els quedaràn eternament agraïts.

Festa Major

El triomf de la nota típica i tradicional, simbolitzada en les solemnitats religioses i animades dances populars, podem dir que ha sigut la característica de la Festa Major d'enguany.

I aquesta adhesió a lo que constitueix el nervi de les nostres festes, ha sigut general, car a l'entusiasme de les classes populars pel restabliment de dances típiques que feia anys que havien caigut en oblit, ha res-

post la cooperació de lo que podríem anomenar classes directores, contribuint esplèndidament a la suscripció popular, amb el objecte de que's pogués portar a la pràctica els propòsits dels organitzadors de les festes. Per altra part, els aplaudiments amb que foren acullides les atrevides evolucions de la *Moixiganga*, la valentia dels bastoners, la gravetat dels *Gegants*, el terrabastall dels diables, els mals versos de les gitanes i la infantivola joia dels cercolets i pastorets, demostren palesament com encai-

xa en l'esperit del nostre poble tot lo que's dirigeixi a la conservació de llurs costums peculiars.

La processó, síntesis dels actes religiosos i públics, a la vegada que eloqüent manifestació dels sentiments pietosos, fou una demostració de les simpaties amb que contenen els digníssims diputats provincials per aquest districte i estimats amics nostres senyors Alegre, Jansana, i Basols.

BALUAR DE SITGES felicita a les digníssimes autoritats municipals i eclesiàstiques per llurs ini-

ciatives, a la honorable Corporació municipal, comissió de festejos, juntes de les societats locals, i en general a tots quants han cooperat a l'èxit de les festes; i concretanse a les societats d'esbarjo Prado i Retiro, després de felicitarles per l'èxit assolit per les acreditades bandes dels regiments de Vergara i Navarra, se'ls hi prega que procurin l'any vinent que'ls espectacles teatrals estiguin al nivell de la importància de Sitges, demanant la cooperació de les autoritats i forces vives de la població, si ho

creuen necessari, com és necessari que la vila dels nostres amors en lloc de fomentar festes exòtiques, impropies de llur cultura, completi la seva Festa Major amb un nombre digne de sa tradició i del gust artístic de llurs habitants.

De la Festa

Surtida d'Ofici

Una de les amistats que tinc en eixa xamosa vila, volguent que frueixi amb tota llur intensitat de nostra Festa Major, que

jo agraïexo la benevolença que mostra envers a eix son admirador, aprofitant eixes columnes per a donarli les més corals mercès, (també a ratos acostumo ser amable, i més tractant-se de persona tan simpàtica), me digué que un dels espectacles més típics de la meteixa, era la surtida de Ofici; donat aital antecendent i amb l'ànim predisposat a rebre impresions fortes, em vareig dirigir a contemplar el espectacle sudit.

I realment allò és un quadro plé de color, és un devesall de alegria que expon-tània esclata boja de la multitud, és el *delirium*, és un agrupament de lo més abigarrat: senyores, senyors, damiseles i jovincels, vells, joves i quixalls, de la població com d'estranyos, hostes, rics i pobres i de la classe mitja, lo que adjunt amb els espatecs dels cohets, soroll de fluiols, tabals, orquestra, xibarrí, aldarull, formen un conjunt inarmònic, atabalador, que, retronant per l'espai, omplen el cap de totes aquelles sonoritats desconcertants, de tocades i fresa, empenyes; essent soleiat aqueix quadro pels raigs de un sol de agost.

Els gegants perden llur gravetat característica, participat de l'alegria de l'ambient, i a fortes gambades tamboleigen sa corpora; els diables m'apar que si vinguessin de l'avèr no foren més entremaliats, ni mourien tant de soroll, ni escamparien tant de foc; les *Gitanes*, *Cercolets*, en una confusió abigarrada, saltant i ballant al sò de una dança de folli; els *bastoners*, amb l'espatec corrent de aci per a allí, topan el bastó de l'un amb la forta embransida de l'altri; la *Moixiganga*, formal entremitg de aquella desfeta, resultava de lo més típic; allò era un desgavell indesxifrable, de conjunts enfavessats, embolicats, era com l'apoteosi de l'exaltament de la Festa Major; mentres que nostres diputats, provincials, batlle, regidors i demés autoritats, anaven seguint en amable dialogació aquella córrua, tot comentant eixa nota, al dirigir-se envers a la casa pairal.

L'aldarull no acaba, dura per llarga estona, fins que tothom se'n adona que és ja la hora senyalada per l'apat, i amb pas dreturer es dirigeixen a ses llars, per a rendir tribut a una de les necessitats de la vida, tot esperant la tarda.

Durant el dia una impressió fa pas a l'altra, una tensió d'ànim, constant i agradable, se'n's apoderat de nostra voluntat i per nota final de aquell dia, tenim la processó, tribut religiós rendit a nostre Patró, veient-se, durant el curs de la meteixa, cares inefables, plenes de gaubança, de simpàtic i rialler esguard, de damiseles plenes de ambrosia i encisadores.

La processó s'esmuny pels nostres carrers, i en arribant a la Ribera, encara hi ha nous focs, espantant el retronar dels morters a algun que altre grupu de colomes en forma de jovincels aixerrides, dividintlos momentàniament, tornant-se a juntar altre cop amb les cares rialleres i ullets fletxadors, tot dirigint-se al Baluart per a adornar la entrada de nostra parroquial Església...

I fins a un altre any, si a Deu plau.

HUC DE FONTALLADA

Dietari de la vila

DISSABTE

Al Teatre Prado Suburense la Companyia Calvo-Velázquez posa en escena el popular drama *La Dolorosa*, d'En Felíu i Codina, i la xistosa comèdia *Amor a obscuras*, dels germans Quintero.

Al Teatre El Retiro, la Companyia Casals-Cazorla posa en escena el sensacional drama *El capitán Derville* o *Los dos sargentos franceses*, d'En Teodor Bonaplata, i *Permetim...* d'En Puiggari.

Amb motiu de les diades de la Festa Major que s'apropa, el Mercat es veu més animat que de costum.

DIUMENGE

L'animació que's nota en el Mercat és l'annunciant de lo concorregudes que's veuràn les properes festes. Una llarga corrua de carros de totes mides s'installen, després de curullada la Plaça-Mercat, pels voltants de la Plaça de la Constitució, que's veu invadida de tota la escala de animals de ploma, no faltanthi la típica oca ni demés articles propis per a engalsar la taula del ric i per a honorar com cal la taula del pobre, que en les festes anyals esdevé de intensa

joia, si la salut i el treball en la llar hi regnen.

L'annunci de les Regates de yachts a la vela, creuer Barcelona-Sitges, posa en moviment, des de les deu del matí, a tota la població, que fa cap a la Ribera, La Punta i el Baluart, per a presenciar l'arribada de les 17 embarcacions inscrites en el Reial Club Marítim de Barcelona, organitzador de la regata: els més van proveïts de binocles per a oviar el lluny de la mar.

Prop del mitgdia arriba el canoner *Duque de la Victoria*, posat a la disposició del Club pel senyor Ministre de Marina i en el qual hi venen més de dos cents passatgers, socis de la dita entitat nàutica, que desembarcaren seguidament de haver fondejat. Junt amb el dit canoner arriba el balandro *Elena*, del senyor Morató Sanesteve, que és l'únic que logra travessar el cap del riu Llobregat; en les demés inscrites, en vista de la impossibilitat de lograrho, el comodó dona la senyal de virada, retornant a port, i la majoria dels seus tripulants arriben en el tren lleuger de la una.

Atrets per l'annunci de dites Regates, són molts els *amateurs* que fan cap a nostra vila, que s'inonda de autos, formant un enlluernador formigueig al Pabellón de Mar, extenent-se pels hotels de dintre la població, aon vencent un sens fi de dificultats els hostalers donen hostatge als visitants.

Retorna de son viatge d'excursió a les principals ciutats del nord d'Espanya, nostre particular amic l'Alcalde, don Pere Carbonell Mestre, junt amb sa distingida esposa, donya Sebastiana Carbonell, fill Artur i la senyoreta donya Roser Mesures, els quals venen molt satisfets de son viatge.

A la tarda es posa en escena al Teatre El Retiro el melodrama de En Vidal i Valenciano *El Registro de la Policía*, tenint lloc a la nit en la propia Societat una vetllada ballable.

En el gran saló de la Societat Pabellón de Mar, convenientment encatit i adornat amb plantes i flors, hi té lloc el ball de honor en obsequi als excursionistes marítims, que resulta esplèndidament lluit, regnant l'alegria i animació fins quasi al ferse de dia, deixant tots amb recansa aquella sucursal del Paradís, que tal era, pel nombre de belleses rica i vaporosament habillades que'l constituïen.

DIMARTS

Les dones feineres, durant el matí donen l'últim cop de mà a la neteja de llurs cases, per a presentarles vistoses interior i exteriorment; i la mainada saltironeja anant d'ací d'allà esperant neguitosa l'hora suprema del comens de la festa.

En caient les dues de la tarda de la torre de les hores, les campanes de la Parroquia i de les Capelles de la vila són voltades, escampant per la enconrada les odes sonores, mentres que una tronada de morters i el sò de gralles, fluiols i tamborinos i l'alegre cascabelleig dels dançaires, denoten l'entrada de nostra típica Festa Major, quin primer acte el constitueix el repartiment de bonos de pa, carn i arroc a les famílies més necessitades de la població.

Les dances populars, que durant la tarda han escampat l'animació arreu de la vila visitant llurs autoritats, a dos quarts de set s'acoblen a la Plaça de l'Indústria per a portar en processó la Bandera i tabernacles de Sant Bartomeu i Santa Tecla a la Església Parroquial, formant-se el seguici del *Drac*, els *Gegants*, Balls de *Diablos*, *Bastons* (grans i xics), *Pastorets*, *Cercolets*, *Gitanes*, *Moixiganga* i una nodrida banda de música que dirigeix el Mestre senyor Montserrat. Entra al Baluart ja entre dues clarors, produint l'alegre i abigarrat conjunt un corprendor efecte de alegria pels que havem nascut aquí, animant records de l'infantesa, i als forasters admiració pel quadro de llum i de vida intensa que's desenrotlla.

Un cop dipositats en l'interior del temple Parroquial, que està radiant de llum, els tabernacles i la bandera, la clerecia entona solemnes vespres.

Abans de l'hora anunciada per a donar comens al castell de focs de artifici, els carrers que donen al mar són invadits per una riuada humana, àvida de fruir el bell espectacle de la naturalcsa enjoiada. Lo hermós passeig del doctor Robert, enlluernat amb fanals japonesos en tota llur extensió produex l'excelent efecte de sem

pre. Les dances populars amb sos típics instruments i la banda de música arrodonen aquell bell conjunt. A dos quarts de deu donen comens els focs d'artifici, que la munió de gent escampada per la platja, la Ribera i el Pabellón de Mar contempla satisfeta, aplaudint els focs acàtics que resulten de gran efecte, i la fantàstica cascada quins rius de foc es despenyen des de lo alt del campanar fins a la platja.

De tots els llavis en surtia el desitg de que'ls focs acàtics en anys successius fossin cremats amb més profusió.

Terminat aquest número del Programa, sempre nou i hermós, al Pabellón de Mar els seus socis hi organitzen un petit ball que resulta en extrem animat.

La Companyia Casals-Cazorla posa en escena al Teatre El Retiro el drama històric *Maria Antonieta*.

DIMARTS

A les sis del matí arrenca del baluart de Santa Caterina la típica *matinal*, que ha de recorre tots els carrers de la vila, els quals estan inondats de llum i de frescal color, que és avivat per les matineres dances, que arreu escampen el bullici, desvetllant als mandrosos i a les donzelles que esperen joioses el pas de la comitiva per a recullir les flairoses flors de la galanteria juvenil, que enguany estava encarnada amb els germans Antón, Bonaventura, Manel i Francisco Ben-zet, que ocupant dos *landaus* profusament les repartiren.

A les deu, les dances populars i banda de música acompanyen als Oficis a l'Alm. Ajuntament, presidit per l'Il·lre. Sr. Alcalde don Pere Carbonell Mestre, prenent seient en el Presbiteri el senyor Juge Municipal, don Josep Ferret Robert, i els diputats provincials per aquest Districte don Pau Alegre Batet i don Antón Jansana Llopart.

L'exornament de l'Església revesteix la magnificència de les grans solemnitats, trovant-se les seves naus plenes de gom a gom de fidels que amb fruïció escolten al eloqüent orador sagrat, mossèn Ramón Puig Miret, qui en nostra bella parla fa el panegíric del Sant Apòstol de una manera brillant, dedicant un paragraf de lloances a Sitges per la manera tan esplèndida com sab honorarlo. La capella de música i chors, baix la batuta del Mestre senyor Torrens, executen la Missa en *mi bemol* d'En Mas i Serracant.

A dos quart de dotze arriba, procedent de Lleida aon està acantonada, la banda de música del Regiment de Infanteria de Navarra, contractada per la Societat *El Retiro*, la qual, després de donar una passada per la vila, fa cap a la Plaça de la Constitució a esperar la sortida dels divins Oficis, que terminen a un quart de una, tornant les autoritats a la Casa de la Vila precedides de les dances populars i músiques, obrint-se pas difícilment entre la inmensa gentada que invadeix la plaça, que entusiasmada es remou com electrisada al contemplar aquell grandíol quadro esclatant de lluminositats i de incomparables i armonioses estridències que fan sentir bellament la vida en sa fortitut més intensa, asadollant l'esperit en les màgiques visions viventes que enmarquen aquell tot incomparable.

Seguidament balls populars i músiques es dispersen donant comens al *Llevant de taula*, i la cana humana com alegre i feconda riuada retorna a ses llars per a sentarse a taula i entre'ls seus donar satisfacció al paladar, tot comentant el curs triomfal de les festes.

Contractada per la Societat *Prado Suburense* a un quart de tres de la tarda arriba, procedent de Barcelona, la notable banda de música del Regiment de Infanteria de Vergara, quina, després de saludar a la primera autoritat local i al senyor President de la Societat, per diferents carrers de la vila es dirigeix al casal de la citada entitat al sò de airoso passos-dobles.

A les quatre de la tarda les dites bandes de música militars en els respectius locals aon són contractades donen comens als concerts anunciats en el programa de festes, que's veuen sumament concorreguts.

Una hora abans de la senyalada per a la surtida de la processó, en els carrers del tranzít hi ha gran bellugadissa, notant-shi molt element foraster. A dos quarts de set l'envenament de les campanyes dona la senyal de sortida, que, com sempre, té lloc pel Baluart de *Marycel*, formada pels gegants, balls populars, gánfanors, Cr u parroquial, Bandera de Sant Bartomeu, penó del Sagrat Cor, portat pel jove don Pere Montané Vilanova i Góngora, con

Josep Roviroso Planas i don Tomàs Vilanova Planas, que era seguit per la banda de música del Regiment de Vergara; segueixen més portants de atxes que pece deixen el penó del Sant Patró, que és conduït pel diputat provincial don Pau Alegre Batet, i cordonistes don Antón Jansana Llopart i don Josep M. Bassols Jglesias, diputats provincials per aquest Districte, acompanyats per la banda de música que dirigeix el Mestre Sr. Monserrat; la clerecia, les reliques del Sant en mans del senyor Regent, sota del tàlem, quines vares sostenen distingits joves de la localitat, Comissió de l'Il·lm. Ajuntament amb els Srs. Alcalde i Juge Municipal, al cap, tancant el religiós seguici la banda de música de la Capella, dirigida pel Mestre senyor Torrens.

El corteig religiós, molt lluit i concorregut, és presenciat per un públic nombrosíssim en tots els carrers del tranzít, agafant un tò diferent segons el barri per aon passa: típic i tendre al baixar la *Devallada* i carrers de l'antic caseriu de la vila, de urb tumultuosa al Cap de la Vila carrer de les Parelladas, bell i poètic a la Ribera, il·luminant tenuament la lluna, que surtia per darrera les montanyes, l'aïrosa silueta de nostre Temple Parroquial.

El seu pas per la Ribera és saludat amb el dispar de nombrosos morters, i encara en ella, els diables ja calaven foc al Baluart, que s'anà omplint de gent, intensificant-se en tots els semblants la joia del record.

A l'entrar la processó al temple, totes les dances populars llueixen les seves habilitats, els diables i el *drac* llensen foc per tots quatre costats, un castell de focs, junt al pal de la bandera que flameja, atona l'aire amb sos potents coets i escampa llum intensíssima amb ses *rodes* de variats colors; els Gegants, balla que balla; les *gitanes*, brinca que brinca; saltironen els *pastorets*; els *bastoners*, grans i xics, fan petar valentment llurs bastons; els *cercolets*, fent un pont movegid amb els cercols enliren l'àngel; la *moixiganga* amb ses atxes forma el misteri de la Santa Creu; les gralles, fluiols i tamborinos aixordant l'espai amb ses agudes notes; les bandes de música, contraposant-se, marquen l'aire religiós de la cerimonia, i tot plegat forma un conjunt admirable i grandíol; tendre i valent a l'hora, atuint el cervell i fent batre els cors dels patriotes, que en aquells moments senten passar per davant seu a tots els seus amors, a tots els que foren, com visió plaent, auriolada del goig immens de sentir la vida galopant entre les passions humanes i divines.

Mentres els tabernacles són conduïts a llurs respectius administradors, el senyor Regent, doctor Xercavins, des de l'Presbiteri endressa efusives mercès al lluit i esplendor dels solemnes actes religiosos, particularment a les Autoritats i Pendentistes, que tan bell exemple donen de son fervor religiós i a la tradició de la terra, fent vots per a que la pau a Europa hi regni aviat i puguin els homes de avui en lluita fratrida, abraçar-se germanívolament.

Abans de donar comens als grandiosos balls públics anunciats al Prado i al Retiro, llurs respectives bandes de música donen serenates a la primera autoritat local i als Presidents de les respectives Societats; la del Regiment de Navarra ademés obsequia al senyor Cónsol General de Cuba D. Emili Chivás. Les bandes, retornades als seus llocs respectivament al sò de airoso passos-dobles, descapdellen el llarg programa de ballables, fins a quin acabament dura la inusitada animació en els dits salons de ball. Al meteix temps en el *Pabellón de Mar* s'hi dona un Ball de Societat que's veu reple de concurrents, quin ric i elegant habillament dona més brill a la festa que alegrement transcorre fins a les quatre de la matinada.

DIMECRES

Cap a les onze del matí els alumnes de les Escoles Nacionals de ambdós sexes, acompanyats de sos Mestres respectius i precedits de una banda de música, van a la Casa de la Vila, en quin Saló de Sessions s'hi trova reunida la Junta Local de Instrucció Pública baix la Presidència del senyor Alcalde, el qual fa entrega dels premis a que s'han fet mereixedors els alumnes per sa aplicació i comportament en el curs passat.

La xamosa nena Rosa Casanovas i Llan-só recita amb molta soltura una bella poesia apropiada a l'acte, finit el qual dirigí la paraula als escolars el senyor Regent, exhortantlos a que perseverin en el camí que els senyalen els seus mestres per que sien

útils a la societat, i així donaran compliment als esforços de l'Ajuntament, la Junta Local de Primera ensenyança i el benemérit patriu don Rafel Llopart que any darrera any venen fent per a que'l seu millorament esperituaal sia efectiu. Clou tan simpàtica festa el senyor Alcalde que s'ocuri lo dit pel doctor Xercavins, recomanant novament, per a que llurs pares cooperin a la tasca dels Mestres.

En el rostre dels tendres infants s'hi reflexava la seva satisfacció pel premi que havien rebut.

A les cinc de la tarda en el camp de sport del *Racing P. C.* comensa el partit per a disputarse la *Copa Sitges* entre'ls *teams* «Real Club Deportivo Español», de Barcelona, i el «Racing F. C.» de aquesta vila.

Formen el primer equip, que vesteix samarreta blanc blau, els jugadors: Rodríguez, Pérez, Fernández, Duvé, Jener, González, Armet Koki, Armet Kiqué, Paredes i Montagut; i el segon, amb distintiu vermell blau, els joves: Sabatè (J.), Sabatè (G.), Mariné, Batlle (A.), Giménez, Urgell, Sancho, Llopis, Batlle (L.), Benazet i García.

El partit, que ha sigut molt empenyat, s'acaba surtint guanyador el «R. C. Deportivo Español» per 4 goals a 0, prop de les set de la tarda, a quina hora la Ribera i el *Pabellón de Mar* estan invadits de una inmensa gentada, mentres la banda de música encarregada de la festa executa alegres composicions en el Passeig de Pi Margall.

En l'elegant saló de diversions del Pabellón de Mar s'hi celebra l'annunci *Ball infantil*, en el que'ls petis dançaires, amb sa propia alegria i amb gran content dels seus respectius papàs, s'entreguen en braços de Terpsicore, davant de una nombrosa concorrencia de xics i grans.

En els teatres Prado Suburense i El Retiro; les respectives companyies de declamació que hi actuen en aquesta temporada posen en escena les produccions *La Cena de las viñas* i *Las Cacañas*, i en el segon *Lluvia de hijos* i la sarsuela *La senyora Capitana*. La concorrencia és nombrosa en el primer i regular en el segon de dits teatres.

La nota bene de la diada la constitueix la verbena que per a festejar el sant de la seva bella i distingida esposa donya Luisa Rubio dona el senyor Cónsol General de Cuba a Barcelona, D. Emili Chivás, davant de son domicili particular de la Ribera, que's transforma en enjoiat i alegre saló de ball, quin pis està encatit lluit al seu entorn escuts i gallardets amb profusió de llums elèctriques, fanals japonesos i ramatge i cobrint el balcó principal de la façada la gloriosa ensenya de Cuba, subjectada per cintes de seda color de rosa.

El popular i característic piano a maneta és l'encarregat d'executar el programa dels ballables que'ls invitats a la simpàtica festa puntejen; siguent de rigor, per al bell sexe, rambejar el clàssic *mantón de Manila*, amb l'aditament voluntari, pero casi general, de lluir profusió de clavells al cap i al pit, les distingides dames i damiseles que hi concorren. Són aquestes les següents:

Les senyores de D. Emili Chivás, don Bernard Fernández, Miquel Utrillo, Pere España, vda. de Monegal, Pere Carbonell, Josep Ferret, Leónidas Yero, Joan Ferratges, Carles Vidal, Esteve Terrades, Joan R. Benaprés, Gaetà Vidal, Amadeu Ros, Leonard Ros, Joan Claret, Ramón Méndez, Josep Planas, Daniel Robert, Albert Fochs, Teodor Rodríguez, Amadeu Bertrán, Narcís Font, Rosendo Mestres, Dr. Ribera, Josep Ferrer, Josep Fradera, Emili Vidal Ribas, Josep Batlló, Josep Reyes i Sebastia Vidal; i les senyorettes Mercè Nubiola, Mercè Ferrater, Maria Luisa i Elvira Bergnes, Lola Monegal, Maria Sotolongo, Maria Salillas, Rosa Barnet, Margarida Méndez, Margarida Bertrán, Maria Luisa, Pilar y Rosal Ferrer, Pepita Alguer, Pilar Martín, Pepita i Anita Font, Maria Benaprés, Angeleta Marsal, Carmen Carreto, Maria Teresa Serra, Rosita Mestre, Josefa Vidal i altres i altres quins noms deplorem no recordar en aquets moments.

El buffet, instalat en el pati de la casa, és a.s per l'acreditat restaurant «Pabellón de Mar»; servint esplèndidament, invitats, «emparedados», «brioches», «riats fiambres», Tisana de Xampany, vi selectes, refrescs, licors i, ademés, clàssica cindria.

Tots els que concorren a tan agradable vetllada resten en extrem complacuts del exquisit i coral tracte dels anfitrions, els quals no descuiden ni el més petit detall que pugui complaure als seus hostes, que són més de doscents.

Un nombros públic, respectuós i atent, acordona el clòs destinat a la «goyesca» festa, que s'perllonga fins a les primeres hores de la matinada.

BALUART DE SITGES se sent satisfet per la celebració de tan agradable festa, a la vegada que mercèria al distingit organitzador de la meteixa la fina atenció de haver-li convidat.

DIJOUS

Enguany se ha tornat a rependre el *Tir de colom*, número força interessant del programa; instalantse al Passeig de la Ribera, a prop de la Riera Xica, organitzat per valioses i distingides personalitats que estuejen en aquesta vila i entusiastes compatricis nostres.

A dos quarts de tres comensa el Tir de Prova; disputantse després la Copa de la Reial Associació de Caçadors de Barcelona, a cinc coloms, que és guanyada pel Sr. Llopart Vidaud (R.); guanyant el segon premi el Sr. Artigas i estanthi inscrits, ademés, els senyors Fernández, Palomo, Munné, Arana, Jané, Roig i Milà.

La Copa Sitges, de l'Il·lm. Ajuntament, també a cinc coloms, la guanya igualment l'esmentat Sr. Llopart, obtenint el segon premi també el referit Sr. Artigas i prenenthi part els meteixos tiradors excepte l'últim, que és substituït pel Sr. Puig.

La Copa Burés, a deu coloms, és disputada pels senyors Llopart, Fernández, Palomo, Artigas, Munné, Arana i Jané; quedant en poder del guanyador, que és el Sr. Arana, i obtenint el segon premi el Sr. Artigas.

Acte seguit es dona compte del resultat del sorteig dels objectes regalats per les societats «Pabellón de Mar», «El Retiro» i «Prado Suburens», corresponent la sort als números 133, 177, 406, 435, 465 i 591, destinats a les senyores i senyoretes concurrents a la festa, que, amenitzada per la banda de música dirigida pel Mtre. Montserrat, se acaba amb tirs de prova entre els aficionats.

Els coloms morts són repartits entre el Hospital i els pobres de la vila.

Rebín la nostra enhorabona els organitzadors de tan esplèndida festa.

En obsequi dels senyors socis i forasters, els cassinos Prado Suburens i

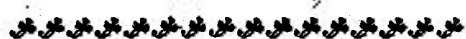
El Retiro celebren els seus acostumats Balls de Societat; vegentse el primer dels referits locals immensament concorregut i regnanthi l'animació propia ds unes festes que tan bellament acaben.

Encara que la Comissió de Festes no designa premis per als balcons i finestres adornats, com de bon principi se havia pensat; alguns veïns, desitjant contribuir al millor llumament de la festa patronal, ornaren els seus amb plaques i flors, siguent dignes d'anotarse, per lo hermosos que resultaven, el de casa de D. Rafael Llopis, del carrer de les Parelladas, i el del «Café Subur», del Cap de la Vila; lluint, ademés, el «Centre Nacionalista Català», la magnífica bandera obsequi de les dames sitgetanes.

DIVENDRES

L'acabament de la Festa dona un aire d'acaplament a la Vila. Tothom repren mandrosament la seva tasca. Un aire de tardor sembla canviar en un dia la joia de l'estiu. Al caient de la tarde a la Ribera els passejants hi són escasos. Els pocs que hi concorren aprofiten els bancs per donar descans al cos i a l'espirit fatigat. Nosaltres, que també som de carn i ossos, vulgues que no cumpnim el nostre deure amb els llegidors donant-los hi a corre-cuita una ressenya i la nostra impressió de la festa anyal, que la voldríem de joia per tots, adue per l'escoria de la societat, que s'enlota en la inmundicia de la parla i de la ploma.

Al caient de la tarde surten en excursió a la Trinitat, amb carruatges, distingides famílies estuejants: sopant aquelles altures al aire lliure i dansant al sò d'un acordeon; retornen a ses llars a la una de la matinada, escampant la alegria pels carrers de son pas.



Cultura (i?)

Coses d'Espanya

Cada dia va augmentant considerablement en Espanya, per desgracia, l'afició a l'art taurí. Des de la ciutat més important, fins al llogaret més petit i desconegut, se celebren curses de braus. Doncs, ¿com volem que si un recó de món és testimoni de aquest barbre espectacle, nostra vila, un bon xic coneguda i vistosa, no ho

sigui també? Nostra vila també ho serà. Mentre els uns dintre la plaça, disfrutant de allò més, ajudin a fer més grossa la taca al bon nom de Sitges, a sa civilització i a sa cultura, els altres, avergonyits de que nostra vila tingui de presenciar aquest espectacle, procuraran rentar la, encare que a hores d'ara ja estarà escampada la nova per l'univers, i per lo tant, ja estarà brut el nom de nostra vila per l'estranger. Les poques festes cultes que es celebren en nostra Espanya van desapareixent ràpidament i, com és natural, cobreix la vacant la hermosa festa nacional.

Com un estimat amic que 'l diumenge passat censurava i combatia les curses de braus amb un article titulat *Toros a Sitges!* tiné de aixecar també la meua protesta; pregant s'hi adhereixin totes persones defensores de la cultura, progrés i civilització de nostra estimada vila.

GASPAR VIRELLA



Noves varies

Conferencia agrícola

Demà, diumenge, a dos quarts de dotze del mitgdia, en el saló de actes de la Casa Capitular donarà una interessant conferencia l'il·lustrat Director de la Estació Enològica de Vilafranca del Penadès, D. Cristòfol Mestres Artigas.

El tema que desenrotllarà, d'evident actualitat i de interès excepcional per a els nostres agricultors, cap dels quals a ben segur deixarà d'assistir a escoltar l'autoritzada paraula d'una personalitat tan entesa en la matèria, és el següent: «La malaltia actual dels vinyars i la elaboració dels raïms defectuosos de la cultiva d'enguany».

Nou establiment

Ha obert ses portes al públic el nou establiment de Pastiseria i Comestibles de D. Isidro Sabater, instalat al Carer Mojar, a prop del Cap de la Vila.

En la construcció de la esmentada botiga, que resulta molt atrayen, hi han intervingut el fuster Sr. Cartró i els pintors Srs. Montfort (pare i fill).

Funerals

Dimecres propvinent, dia 1 de Setembre, a les deu del matí, en nostra Iglesia parroquial se celebraran solemns honres

fúnebres en sufragi de l'ànima del qui fou ciutadà honradíssim D. Josep Soler Soler, passat a millor vida el dia 20 del mes que cursa i en ocasió de que despenyava el càrrec de Regidor Sindic de l'Il·lustríssim Ajuntament de aquesta vila.

Cultes religiosos

Demà, diumenge, a les deu, Ofici; i a les cinc de la tarda Rosari i Via Crucis.

Dimars a tres quarts de set del vespre Rosari i Visita a la Cort.

Dissete, a dos quarts de sis de la tarda Sabatina i Salve al Vinet.

Santuari del Vinyet: Missa: demà, a les vuit; dimars, a les deu; i dimecres, a les vuit.

Capella de l'Ave-Maria: Tots els diumenges i festes, Missa a dos quarts de deu.

Capella de les M. M. Mercedaries: tots els diumenges i festes, Missa a tres quarts de onze.

Capella de Valcarca: Tots els diumenges i festes, Missa a les nou.

Capella de Garraf: Tots els diumenges i festes, Missa a les nou.

Sitgetà víctima de la guerra

Ha causat profunda pena en aquesta vila la notícia de haver mort l'apreciat compatrici D. Mario Robert Blanc, víctima de l'accident ocorregut al vapor «Peña Castillo», enfonzat en les costes de Irlanda a conseqüència de haver topat amb una mina surant anglesa.

L'infortunat sitgetà, que era segon oficial de la Marina mercant espanyola, figurava des de un quant temps entre la tripulació del referit vapor.

BALUART DE SITGES, al rendir un pietós tribut de admiració al malaguanyat compatrici mort heroicament en el compliment del seu dever, envia als seus afigits pares, D. Enric Blanc i donya Mercé Robert, a l'igual que a la demés familia del finat, la expressio més sincera del seu sentiment.

Toro escapat

Aquesta nit, al desencalxonarse el segon de uns quatre toros que diu que havien arribat aquí per «lidiarse» avui en una plaça improvisada, en comptes de entrar en el «xiquero» se les ha empres cap a enfora, amb la consegüent estupefacció dels que presenciaven «el encierro», que afortunament no eren gaires, entre ells algunes senyores, tots els quals no cal dir que han pres un susto de «toro y muy señor mío».

El cornúpeta se ha dirigit bronzent cap a la Ribera, ha entrat al bosc, ha rondat amunt i avall pel Passeig, i després, camps a través, ha fugit esvalotat cap a la banda de Ribas.

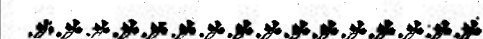
Aixecat el somatent, guardia civil, mossos de la Esquadra, carabiners, serenos, etc., etc., se ha anat en persecució del fugitiu, que quen escribim això no se sab hont para.

Mort del fugitiu

A darrera hora ens anterem de que a la matinada la guardia civil i el somatent han lograt cassar el toro, matantlo a tiros, pels voltants de la masia «Els Cucóns», propietat del Notari D. Felip Font i Font.

Ens en alegrem, de la mort, i de que no hagi ocasionat desgracies.

IMPREMTA SANTACANA: PARELLADAS, 9 — TELÉFONO 367 —



CAMISERIA CORBATERIA I GENRES DE PUNT

DE

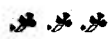
LLUIS SABARTÉS GUAL

Successor M. ILL. - Extallador de les principals camiseries de Barcelona

P. VERDURA, 18 - VILANOVA I GELTRÚ



Extens i variat assortit en Corbates, Colls i Punys, Tirants, Lligues, Gerseis, Trajes de bany, Paneretes per a rescent nascuts i calçar, etc., etc. — Camises sobre mida.



A SITGES:

CARRER DE SAN FRANCISCO, NUMERO 1 junt a Can Bruguera, que serà obert tots els dijous i diumenges.

CALÇAT de totes classes — — a PREUS ben REDUITS Especialitat en el calçat fet a mida — Carrer de Sant Pere, n.º 21 —

Prado Suburens

Demà, diumenge, tarda i nit:

Cine, ball i atraccions

PRECIO FIJO

CASA - BARNET

Teléfono 314

Puerta del Angel, 6 y 8 - BARCELONA - Puerta del Angel, 6 y 8

Esta casa, que es la preferida en Barcelona del público elegante por ser la más atrevida en los géneros de novedad, continúa con verdadero EXITO la GRAN LIQUIDACIÓN en todas las secciones, donde el público ha podido juzgar que siendo una casa seria, lo que anuncia es cierto.

Todas nuestras importantes colecciones en LANAS, SEDAS y GÉNEROS BLANCOS, a PRECIOS SIN COMPETENCIA

SENÉN LÓPEZ

GRAN TALLER ELECTRO-MECÁNICO

esmolar i reparar tota mena d'eines de tall quedant completament noves, i venda de les meteixes

Se adoben, confeccionen i venen PARAIGUES, PARASSOLS i SOMBRILLES VANOS, BASTONS i altres objectes per l'istil, garantitzant les operacions.

Carrer de Sant Pau, 2: SITGES: dilluns i dijous

Els restants dies de la setmana es reben tota mena d'encàrrecs en la meteixa casa.

Máquinas de Cusir

GRITZNER

i accessoris para les meteixes

Representant a Sitges:

Joan Mirabent

Carrers de Jesús, 1, i S. Bartomeu

Hotel Milanese

LA PERLA DEL MEDITERRANEO

Habitaciones con luz eléctrica

Hermosísimo jardín

Excelente cuarto de baño

Espaciosos comedores con vistas al mar

Jesús, 42: Tél. 374 Hospedaje desde 6 ptas. diarias



NOMBRE REGISTRADO

PHOSPHORRENAL ROBERT

RECONSTITUYENTE granulado - elixir - inyectable

PREPARADO POR JOSÉ ROBERT SOLER

— LABORATORIO QUÍMICO Y FARMACÉUTICO —

Calle Lauria, 74 - FARMACIA - BARCELONA

SELLOS de cautxú,
de goma i de metall
Tampons
Fotxadors
Muestradores
9, Parelladas, 9

Camiseria y Corbateria
32, BOQUERIA, 32
• BARCELONA •
GRAN ASSORTIT
en
camisas, corbates, mocadors
y tots els articles pertanyents al ram
La Camiseria que ven més barata
Especialitat en camisas a mida



Maquinas SINGER

para coser y bordar y para toda clase de Industria en que se emplea la costura.

SE CEDEN TODAS LOS MODELOS A

250 pesetas semanales

PIDANSE CATÁLOGOS ILUSTRADOS

Las han Industriales, Domésticas, Rotativas, Oscilantes, Vibrantes y Familiar reciproca.

Representante en Sitges:

JOSE SELVA: Calle Aygua, 4

en donde encontrarán, como siempre, toda clase de piezas, agujas y demás accesorios exclusivamente para las acreditadas máquinas de la CASA-SINGER

GRAN CASA BASTIDA

18, PASSEIG DE GRACIA, 18: BARCELONA

Sastreria sistema Nort-America

Trajos fets amb tanta perfecció com els de mida i amb teles superiors a 10, 15, 20, 25, 30 i 35 els més superiors

Pantalons a 2'95

Ermilles fines . . a 2'95

Berrets de palla a 2'95

El nostre sistema de vendre a migrat benefici, resulta amb més ventatja ara amb les **grans rebaixes** establertes; les quals sostindrem durant la guerra, amb el doble fi de donar treball als nostres obrers i economies al públic.

Preus incompatibles en les demés Seccions de Camiseria, Genres de Punt, Gorres, &



HORES DE VENDA: de 9 a 7 i mitja de la tarda.

Variats regals als compradors segons sa compra

ES PERFUMA A QUI HO SOLICITI

VINOS de todas clases de cosecha propia

Bodegas LA SITGETANA de Juan Magrans

DESPACHO:

Calle de Aragón, 339, chafán a Bailén; BARCELONA

Moscatel dulce y seco * Milvasia de Sitges superior

VINOS

Tinto * Claret

Rosado * Vinagre

LAMPISTERIA DE LLUIS MARCET ESTEBANELL

ELECTRICITAT

Completas instalaciones de llum eléctrica, teléons, ventiladors, timbres, para-llamps, etc. Variat assortit de aparells per a electricitat i bombetes marca MARCET (fabricació especial).

Materials de tota classe concernents al ram de Lampisteria.

Carrer de Sant Pere, num. 11: SITGES (Catalunya)

Encàrrecs ràpids a preus baratíssims
RECADER de Sitges
a Vilanova i Geltrú
Josép Rull Calvét
— L'ESPARDENYER DE VILANOVA —
Sitges: Major, 42

Prensa para vi,
de ferro, usada
se'n comprara una a preu módic.
Darán raó; en aquesta Imprempta

Mata mosques "DAISY"
Una sola caixa les mata a milions
Representant a Sitges:
Leandro Carbonell
— 12, Sant Pere, 12 —

Recader de Sitges
a Vilanova i viceversa
a càrrec de Jaume Raventós Pagés
S'ofereix al públic per a servir
ràpidament tota classe d'encàrrecs
entre les dugues poblacions.
SITGES: carrer de Jesus, núm. 16.

Impremta de J. Santacana
Teléfono 367
Lacres de tots colors: Llibreria Santacana
Llapis tinta bons i barats: Parelladas, 9
Gomes borradores: Llibreria J. Santacana
Pissarres pedra i de cartró: Parelladas, 9
9, Parelladas, 9: SITGES